

Thème 3 le voyage d’Ulysse : entre réel et fiction

OBJECTIFS DE L’ÉTUDE ET JUSTIFICATIONS

- 1-Faire comprendre aux élèves la part de réel et de mythique dans la géographie du voyage d’Ulysse en considérant les points de vue antiques et modernes.
- 2-Faire connaître aux élèves le périple d’Ulysse dans la géographie méditerranéenne antique et moderne.

L’Odyssée fait partie intégrante de la tradition épique grecque orale des récits concernant le cycle de la Guerre de Troie; si certains relatent les origines et le déroulement de la guerre (comme *l’Iliade*), d’autres se consacrent à narrer le voyage de retour des guerriers achéens en leur terre natale. Ces derniers récits, particulièrement *l’Odyssée* qui est certainement le plus populaire, portent le nom de *nostoi*, ce qui signifie « retours ». Ainsi, *L’Odyssée* raconte-t-elle le long et périlleux retour du héros Ulysse, de Troie jusqu’à Ithaque. Le titre même de l’œuvre porte en germe ce qui deviendra, dans la langue française, un nom commun pour désigner le « récit d’un voyage rempli d’aventures » ou encore un « voyage particulièrement mouvementé; vie agitée à l’image d’un tel voyage » (*Le Robert*, 2007, p. 1729).

Étudiée et discutée depuis l’Antiquité grecque, la géographie de *l’Odyssée* était et demeure encore une question épineuse. Tandis que certains se sont penchés sur la symbolique du périple d’Ulysse, d’autres, historiens, géographes, archéologues ou simples amateurs des récits homériques ont tenté de localiser dans la Méditerranée, antique ou moderne, les différentes étapes de son voyage. Afin de faire connaître aux élèves l’espace dans lequel se situe le récit, de leur faire comprendre la part d’imaginaire et de réel dans cet espace et de faciliter l’assimilation de la chronologie singulière du récit, nous proposons une présentation des différentes hypothèses, antiques et modernes, concernant le parcours effectué par Ulysse.

HEUREUX QUI, COMME ULYSSE, A FAIT UN BEAU VOYAGE... (Joachim du Bellay, *Les regrets*, 1558)

Pour la majorité des élèves qui lisent *l’Odyssée*, la question géographique, comme celle du merveilleux, renvoie d’emblée à une même question : le récit est-il vrai, réel? S’intéresser avec eux aux problèmes que posent la géographie odysséenne et les diverses étapes du voyage d’Ulysse permet de répondre en partie à cette question.

LES ANCIENS

Dans l'Antiquité grecque, il fut un temps où les épopées homériques étaient tenues pour véridiques. Bien sûr, personne ne croyait un jour rencontrer Polyphème ou tomber, en se promenant, sur l'entrée des Enfers, mais on ne pensait pas non plus à confronter le récit à son expérience réelle; le fait de croire au récit relevait alors d'un acte de foi. (Dewulf, Coss et Bougy, 1992) Les anciens, écrivains et philosophes, ont cependant tôt fait de jeter sur *l'Odyssée* un regard d'historiens ou de géographes et se sont divisés, depuis lors, en deux écoles au sujet des descriptions géographiques du récit et de la localisation des étapes du voyage d'Ulysse.

Certains érudits, comme Hipparque, Polybe et Strabon¹ croyaient que les fictions homériques recelaient un fond essentiel de réalité. Strabon, dans son ouvrage *Géographie*, s'est efforcé d'identifier les lieux de *l'Odyssée* à partir du monde connu de son époque, car selon lui, « dresser un échafaudage de fiction sur une base tout imaginaire n'est pas homérique » (cité par Vidal de la Blache, 1904, p. 23). Comme l'explique Paul Veyne, Strabon, à l'instar de plusieurs auteurs anciens, n'a pas cru qu'Homère ait pu mentir du tout au tout : « On peut altérer la vérité, mais on ne saurait parler de rien » (cité par Dewulf *et al.*, 1992, p. 82). Strabon considérait l'œuvre d'Homère comme une source fiable et n'hésite pas, dès le début de son ouvrage, à lui attribuer une place d'honneur. En outre, pour plusieurs il semblait impossible qu'un modèle de savoir et de sagesse tel qu'Homère ait pu ignorer tout de la géographie et créer un univers entièrement fictif sans s'inspirer de ce qu'il connaissait.

Tous les auteurs anciens n'ont cependant pas adopté une telle position envers l'œuvre d'Homère. Certains, comme Sénèque ou encore Ératosthène², ont jugé absurde de tenter de retracer sur une mer réelle les différents épisodes merveilleux du périple d'Ulysse. L'exemple le plus cité pour illustrer la folie d'une telle quête est certainement la boutade d'Ératosthène, (rapportée par Strabon) selon qui « l'on retrouverait les étapes des errances d'Ulysse quand on

¹ Hipparque est un astronome, un géographe et un mathématicien grec né en 190 av. J.-C. et mort en 120 av. J.-C. Polybe est un général et l'un des plus célèbres historiens grecs né entre 210 et 202 av. J.-C. et mort en 126 av. J.-C. Strabon est un géographe grec né en 57 av. J.-C et mort entre 21 et 25 ap. J.-C.

² Sénèque est un philosophe stoïcien, un dramaturge et un homme d'État romain né en 4 av. J.-C. et mort en 65 ap. J.-C. Ératosthène est un astronome, un géographe, un philosophe et un mathématicien grec né en 274 av. J.-C. et mort en 194 av. J.-C.

aurait retrouvé le corroyeur qui avait cousu l'outre des vents » (cité par Germain, 1954, p. 512). Ce rappel du récit invraisemblable dans lequel Éole remet à Ulysse une outre où il avait emprisonné tous les vents violents pour faciliter son retour à Ithaque montre à quel point Ératosthène ne croyait pas en la réalité de l'histoire d'Homère et assimilait les descriptions géographiques du récit à une pure fiction. Sénèque éprouvait un scepticisme et un dédain similaire lorsqu'il écrivait dans ses *Lettres à Lucilius* : « On recherche en quels lieux Ulysse est allé se perdre. J'ai d'autre souci que d'écouter si c'est entre l'Italie et la Sicile qu'il fut en proie aux flots ou en dehors du monde que nous connaissons : dans un si petit espace il n'a pu errer bien loin » (cité par Germain, 1954, p. 512). Pour lui, rechercher dans un espace réel les endroits où Ulysse et ses compagnons ont fait escale représentait une véritable perte de temps.

Présentation des hypothèses :

Les hypothèses des Anciens peuvent servir d'ancrage intéressant pour commencer une réflexion avec les élèves sur la part de fiction dans les voyages d'Ulysse. Nous suggérons d'insister d'abord sur l'opposition catégorique qui sépare les hypothèses évoquées ici (les voyages d'Ulysse sont entièrement réels ou, au contraire, entièrement fictifs), pour ensuite les amener à réfléchir à une hypothèse plus nuancée. Dans cette optique, l'enseignant pourrait, par exemple, faire référence à une œuvre plus populaire et plus proche des élèves, par exemple aux voyages qu'effectue Harry Potter dans ses diverses aventures.

- 1- Lorsqu'Harry réside chez les Dursley, dans quelle ville, dans quel pays se trouve-t-il? Est-il possible de situer cette ville et ce pays sur une carte réelle?
- 2- Lorsqu'Harry prend le train pour Poudlard, où s'en va-t-il? Est-il possible de situer ce lieu sur une carte réelle?

Les Dursley résident à Londres en Angleterre, lieu qu'il est possible de situer sur une carte réelle, tandis que Poudlard fait partie intégrante du monde des sorciers, un monde imaginaire parallèle au nôtre, qu'on ne peut atteindre qu'en pratiquant de la magie. Il est donc impossible de situer ce lieu sur une carte réelle, même si l'auteur le décrit en fournissant des indices géographiques qui pourraient sembler réels. Ces simples questions permettront aux élèves de comprendre que l'univers d'Harry Potter, comme celui d'Ulysse, comporte une part dans un monde réel, le nôtre, et une part dans un monde imaginaire situé en dehors du nôtre.

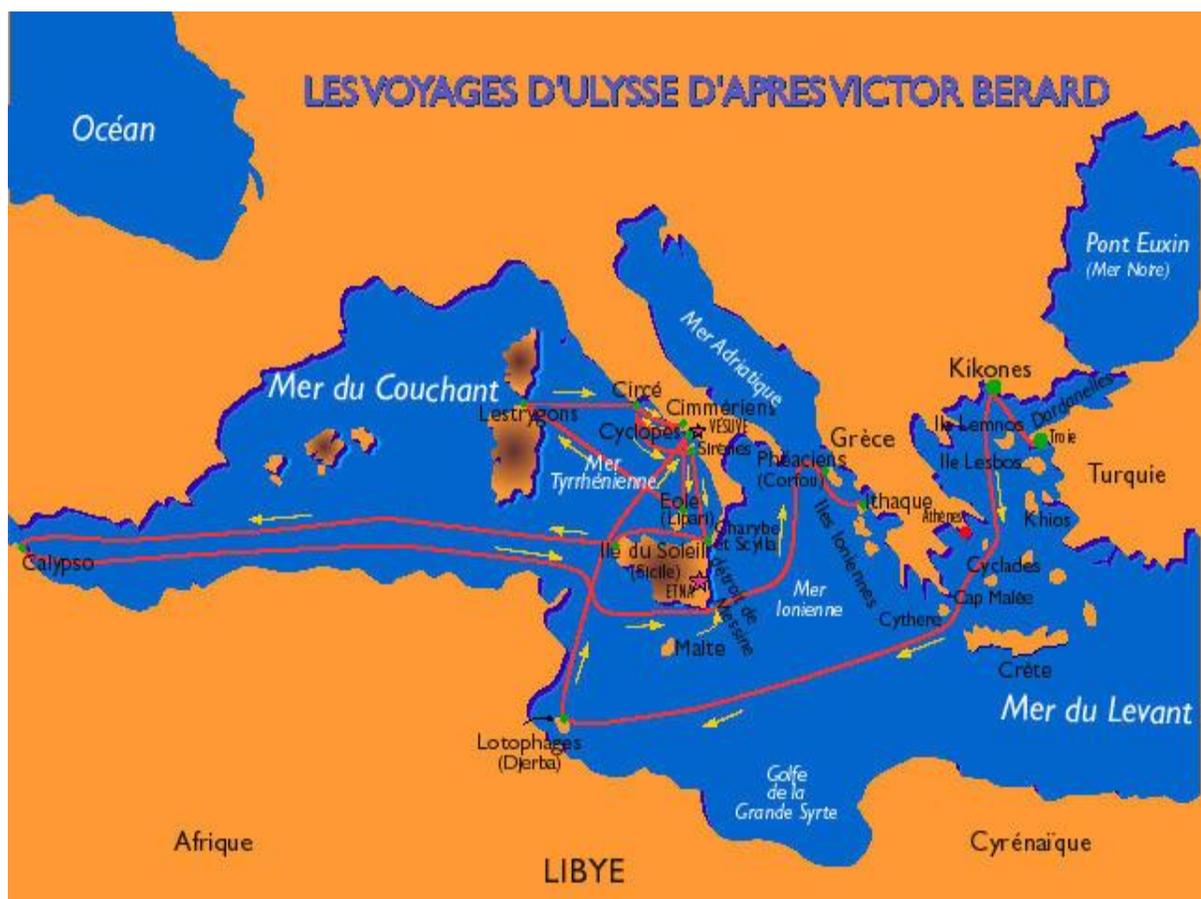
Hypothèse de Victor Bérard :

Les hypothèses modernes les plus récurrentes dans la littérature lorsqu'on parle du voyage d'Ulysse et des différentes étapes de son parcours dans la Méditerranée sont certainement celles (incompatibles entre elles) de Victor Bérard et de Gabriel Germain³. Pour le premier, *l'Odyssée* n'a absolument rien d'une fiction; au contraire, elle a pour lui le statut de document, d'information et de renseignements (Rabau, 2003). Ainsi, pour Bérard, Homère n'a absolument rien inventé et les références géographiques tirées de son œuvre ne peuvent qu'indiquer un lieu réel et identifiable. Il soutient, dans un ouvrage en deux volumes intitulé *Les Phéniciens et l'Odyssée* (1902-1903), une thèse selon laquelle on ne peut comprendre la littérature homérique si on ne s'intéresse pas à ses racines orientales, notamment phéniciennes (le Liban actuel). Pour appuyer cette thèse, Bérard prétend que le récit d'Homère n'est en fait que la transcription des voyages accomplis en Méditerranée par les Phéniciens qui sont reconnus comme un grand peuple marin. Homère se serait donc largement inspiré des instructions nautiques phéniciennes et des routes maritimes principales qu'elles présentent pour construire le récit de *l'Odyssée*. Inspiré d'un document historique et réel, le récit du voyage d'Ulysse ne peut alors être lui-même que réel. Bérard complète cette thèse présentée d'un point de vue historique par un ouvrage qui s'intéresse à la géographie : dans son ouvrage en 4 volumes intitulé *Les navigations d'Ulysse* (1927-1929), il s'efforce de reconstituer avec précision le périple d'Ulysse dans la Méditerranée pour découvrir dans l'espace réel les routes maritimes phéniciennes ainsi que les lieux où Ulysse et ses compagnons auraient fait escale. La tentative de Bérard de confronter le réel à un texte censé représenter la réalité (même s'il s'agit d'une démarche intellectuelle fondée) se heurte à de nombreuses critiques. On lui reproche d'abord d'avoir utilisé, pour effectuer son voyage en Méditerranée, son propre bateau. On peut comprendre que les conditions de navigation en 1912 soient assez éloignées de celles que connaissaient les Phéniciens et que, de cette manière, les preuves accumulées par Victor Bérard au cours de son périple perdent beaucoup de leur validité. En outre, on lui

³ Victor Bérard est un helléniste, un diplomate et un homme politique français né en 1864 et mort en 1931. Gabriel Germain est un Normalien (ancien élève de l'École normale supérieure de Paris), agrégé de lettres classiques et il a enseigné à Rabat (Maroc), puis à l'université de Rennes. Il est né en 1903 et mort en 1978.

reproche de ne pas considérer le fait que *l'Odyssée* est issue du mythe et que, d'une certaine manière, le mythe transforme le réel. Les descriptions tirées du récit peuvent donc être déformées, inexactes ou figurées.

Voici néanmoins les étapes du voyage d'Ulysse telles que présentées par Victor Bérard :



Réf. : <http://religion.mrugala.net/Grece/Odyssée/Cart2.jpeg>

Légende :

Troie est le point de départ du voyage de retour d'Ulysse. Selon Victor Bérard,

- 1- le pays des Kikones se trouverait en Thrace, au nord-est de la Grèce;
- 2- le pays des Lotophages se situerait dans l'île de Djerba, au large de l'actuelle côte tunisienne;
- 3- le Cyclope (œil rond en grec) serait le cratère d'un volcan, le Vésuve;
- 4- l'île d'Éole serait le Stromboli dans l'archipel des Lipari, qui conservèrent durant toute l'Antiquité le nom d'îles éoliennes;
- 5- le port des Lestrygons se situerait au nord de la Sardaigne, face au détroit de

Bonifacio;

- 6- le pays de Circé est l'île connue dans l'antiquité sous le nom d'Aiaïé et correspondrait actuellement au Mont Circéo qui plonge dans la mer Tyrrhénienne;
- 7- l'île des Sirènes se situerait à l'archipel des Galli dans la mer Tyrrhénienne, non loin du cap de Sorrente et de l'île de Capri;
- 8- Charybde et Scylla garderaient l'entrée du détroit de Messine;
- 9- l'île du Soleil serait en fait la Sicile;
- 10- le pays de Calypso se situerait sur la côte africaine du détroit de Gibraltar;
- 11- l'île des Phéaciens est identifiée depuis l'Antiquité comme étant Corcyre, l'actuelle Corfou;
- 12- l'île d'Ithaque, enfin, serait l'île de Thiaki, près du golfe de Corinthe entre Leucade au nord et Samè au sud.

(Légende inspirée de Dewulf *et al.*, p. 85 et du site internet de l'exposition *Homère, sur les traces d'Ulysse*, présentée par la Bibliothèque nationale de France : <http://expositions.bnf.fr/homere/escales/index.htm>)

En somme, Victor Bérard est parvenu à présenter une sorte de géographie de l'*Odyssée* en distinguant trois régions principales : Ithaque et le Péloponnèse (partie méridionale de la Grèce continentale), patrie d'Ulysse et des Achéens, la partie orientale de la Méditerranée et Troie, qui constitue le monde civilisé et, enfin, les contrées occidentales qui sont associées à un monde mystérieux et inhospitalier (Dewulf *et al.*, 1992, p. 83).

Présentation de l'hypothèse :

Nous suggérons à l'enseignant de présenter l'hypothèse de Victor Bérard en s'appuyant sur la carte présentant le tracé du périple d'Ulysse et sur une carte du monde moderne pour effectuer des comparaisons (sur le site internet <http://www.quid.fr/planisphere.html>, on retrouve des cartes de l'Italie et de la Grèce qui pourront servir pour retracer les différentes étapes du voyage d'Ulysse).

En outre, pour poursuivre la réflexion amorcée sur la part de fiction et de réel dans la géographie des voyages d'Ulysse, nous proposons à l'enseignant de discuter avec les élèves des critiques qui ont été émises envers l'hypothèse de Victor Bérard.

- 1- Quelles différences peut-il exister entre les conditions de navigation et la géographie dans l'Antiquité et celles qui prévalaient en 1912? Qu'impliquent ces différences sur le plan de la validité des preuves accumulées par Victor Bérard?

Les élèves sont en mesure de comprendre que Victor Bérard n'a pas utilisé un bateau semblable à ceux employés dans l'Antiquité, il disposait donc, lors de son voyage, d'une technologie qui n'existait pas à l'époque d'Homère. Cela implique que l'hypothèse soutenue par Victor Bérard se trouve grandement ébranlée.

2- Nous avons vu précédemment que les récits épiques entretiennent un lien avec les mythes et la mythologie. Qu'implique ce lien sur le plan du réalisme du récit?

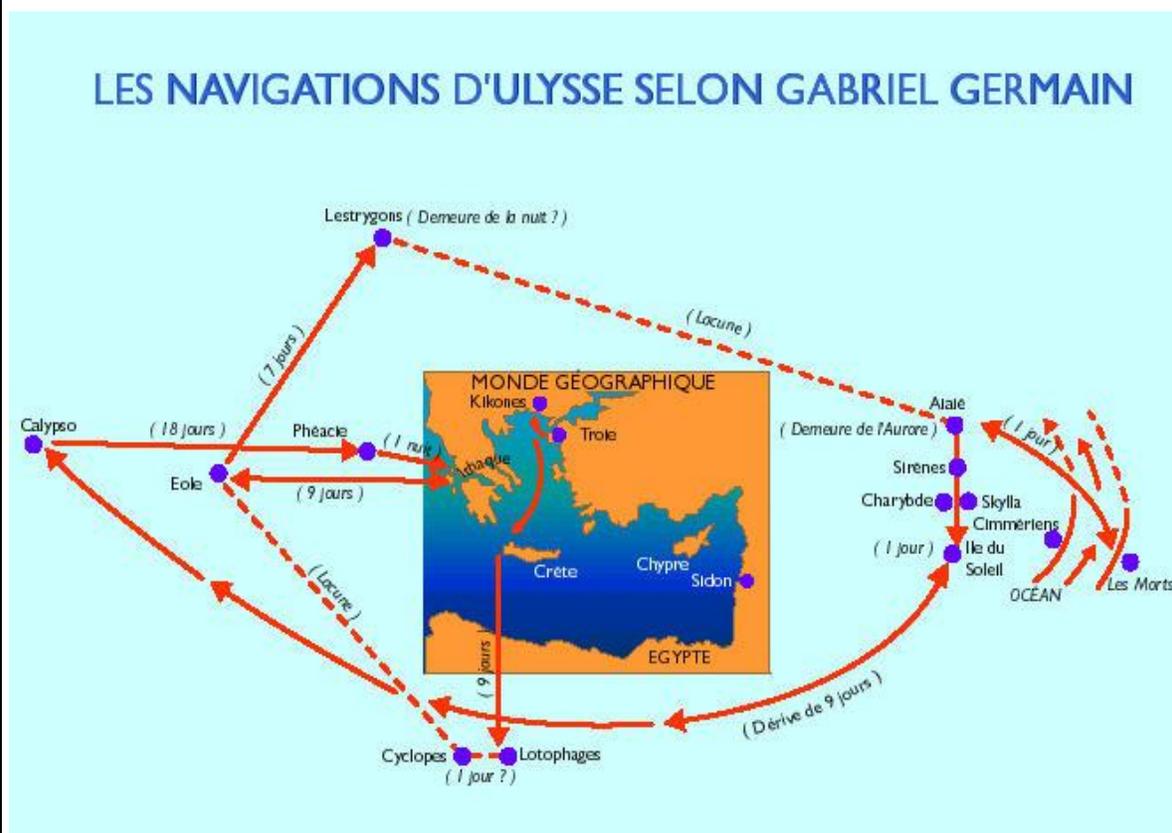
L'épopée puise à la source mythique et mythologique des éléments qu'elle insère dans le récit. La présence des divinités dans le récit de même que celle de personnages et d'épisodes merveilleux rend difficile une interprétation du récit entièrement tournée du côté du réel. Il est donc important de faire comprendre aux élèves que *l'Odyssée* n'est pas un document; les descriptions géographiques que Victor Bérard a assimilées au réel peuvent être figurées ou déformées pour répondre à des exigences symboliques liées au mythe. Cette brève réflexion vient étayer la première et prépare les élèves à recevoir celle de Gabriel Germain qui se situe entre les deux hypothèses opposées d'une fiction ou d'une réalité entières.

Hypothèse de Gabriel Germain :

Gabriel Germain, pour sa part, soutient que le voyage d'Ulysse comporte, certes, une part dans le monde réel, mais aussi, et surtout, une extrapolation dans un monde qui relève de l'imaginaire, de la fiction. Ainsi, écrit-il dit dans son ouvrage *Genèse de l'Odyssée* (1954), « si nous tendions à trouver un ordre dans les *voyages d'Ulysse*, nous inclinions à le chercher dans un sens mythique » (1954, p. 511). L'hypothèse de Germain soutenue en France (comme celle de Victor Bérard) est celle qui a rencontré l'adhésion du plus grand nombre de chercheurs étrangers. Pour plusieurs, elle correspond mieux à la structure textuelle de *l'Odyssée* et au fait que tous les épisodes qui comportent des personnages merveilleux (monstres, magiciennes, sirènes, mangeurs de lotos, géants, etc.) n'interviennent que dans les récits que narre Ulysse chez les Phéaciens et trouvent une certaine justification psychologique par la difficulté qu'il a à expliquer ses dix années d'absence. D'ailleurs, l'un des arguments méthodologiques mentionnés par Germain dans son ouvrage pour démontrer qu'il est impossible que toutes les aventures d'Ulysse soient réelles, réside dans cette question de temps; pour lui, le temps épique n'a rien à voir avec notre temps historique. Dans l'épopée

comme dans l'histoire, les événements doivent s'enchaîner les uns à la suite des autres, mais dans la première, l'intervalle entre ces événements est choisi de manière tout à fait arbitraire. C'est-à-dire que le temps entre les différentes étapes du voyage d'Ulysse est pratiquement impossible à calculer et non transposable dans le réel. Cette constatation implique qu'il est impossible de tenir compte des temps exprimés dans le récit pour calculer sur une carte les étapes réelles du voyage d'Ulysse. (Germain, 1954, p. 514) Le voyage se situe donc, pour la plus grande part, dans un monde en dehors du nôtre, un monde imaginaire.

Voici la carte du voyage d'Ulysse tel que le conçoit Gabriel Germain :



Réf. : <http://religion.mrugala.net/Grece/Odysee/Cart3.jpeg>

Légende :

Le voyage d'Ulysse compte en tout 14 étapes dont le point de départ implicite est Troie.

1. chez les Cicones
2. chez les Lotophages mangeurs d'Oubli
3. les Cyclopes
4. dans l'île d'Éole, maître des vents

5. chez les géants Lestrygons
 6. dans Aiaïè, l'île de la magicienne Circé
 7. chez les Cimmériens, pays qui ne voit pas le Soleil : entrée des Enfers
 8. retour chez Circé
 9. passage près des Sirènes
 10. Charybde et Scylla
 11. l'île du Soleil : le festin impie fait par les compagnons d'Ulysse avec les boeufs du Soleil, animaux sacrés auxquels Circé avait recommandé de ne pas toucher, provoque la colère du dieu qui déclenche une tempête dont Ulysse est seul à réchapper. Après 10 jours, il arrive
 12. chez Calypso, et interrompt son récit, car il a déjà raconté aux Phéaciens son séjour chez « la nymphe bouclée ».
 13. île des Phéaciens
 14. Ithaque
- (Réf. : <http://w3.u-grenoble3.fr/homerica/he/voyages/etapes.html>)

La carte représente un élément visuel intéressant pour montrer la part de merveilleux et de fiction dans le récit d'Homère et la distinction entre les deux mondes où voyage Ulysse. Nous reprendrons ici les mots de Germain qui synthétisent très bien sa conception de la géographie odysseenne en deux mondes distincts :

L'un, cohérent, est celui du monde connu de l'aède [...]. Les voyages s'y effectuent en des temps vraisemblables et dans des conditions naturelles [...]. L'autre espace, qui est celui des aventures extraordinaires, des monstres, des divinités inquiétantes, même dans leurs bienfaits [...], des navigations sans cap déterminé ni durée précise ou que régissent des temps rituels, enveloppe le précédent, sans que l'on puisse déterminer de transition entre le monde des « mangeurs de pain » et celui des mythes. (Germain, 1954, p. 538)

Pour Germain, les éléments merveilleux projettent Ulysse dans un autre monde, un monde qui n'est pas régi par les mêmes lois que notre monde civilisé (celui qu'Homère nomme le monde des « mangeurs de pain »).

Présentation de l'hypothèse :

À l'aide des réflexions amorcées par la présentation des autres hypothèses, les élèves sont en mesure de construire en partie celle de Gabriel Germain. L'enseignant peut alors leur servir de guide en rassemblant les éléments déduits des autres analyses.

Le voyage d'Ulysse ne se situe pas entièrement dans le réel, mais pas non plus entièrement

dans la fiction. Si certains épisodes comme le départ de Troie et le retour à Ithaque sont identifiables sur une carte du monde réel, comment peut-on situer les épisodes merveilleux? L'enseignant poursuit alors la réflexion commencée avec l'analyse des hypothèses antiques; il existe dans *l'Odyssée* deux univers parallèles. En effet, si le voyage d'Ulysse comporte une certaine part dans le monde réel, une majorité d'escales se situent dans un monde imaginaire. Ces escales ne peuvent pas réellement être identifiées sur une carte, les descriptions géographiques fournies par Homère peuvent sembler réelles, mais elles se retrouvent davantage dans un univers mythique. En partant de cette construction, l'enseignant peut alors présenter l'hypothèse de Gabriel Germain en s'appuyant sur la carte du tracé du voyage d'Ulysse tel qu'il le conçoit.

Les connaissances acquises par les élèves sur les différentes hypothèses concernant la véracité géographique de *l'Odyssée* leur permettent de mieux comprendre la part de réel et de mythique dans l'œuvre ainsi que de réaliser l'importance de cette question, puisqu'elle suscite, depuis l'Antiquité jusqu'à l'ère moderne, des débats qui ne trouvent pas de réponse unique. La présentation de ces quelques hypothèses permet également de mieux contextualiser la lecture de l'œuvre; *l'Odyssée* est une épopée et, en tant que telle, présente un lien ambigu avec l'histoire et le merveilleux, le mythique et le réel. C'est d'ailleurs l'une des caractéristiques principales de l'épopée gréco-latine que de faire cohabiter ces deux univers de manière cohérente. Ainsi, *l'Odyssée* ne constitue pas un véritable récit de voyage au sens où pourraient l'entendre de prime abord les élèves; c'est-à-dire le récit d'aventures vécues au cours d'un périple, la description des gens rencontrés, des paysages découverts, le tout se situant dans un univers bien réel et se déroulant en un temps déterminé. Pour mieux illustrer la différence qui existe entre *l'Odyssée* et le récit de voyage, l'enseignant pourrait proposer à ses élèves la lecture d'un extrait de récit de voyage ancré dans la réalité. Les récits de voyages des grands explorateurs nous semblent particulièrement intéressants de ce point de vue, notons par exemple *Le devisement du monde* de Marco Polo, *Voyages au Canada* de Jacques Cartier ou encore *Voyages autour du monde* de James Cook. Cette lecture permettrait aux élèves de mettre en perspective leur lecture de *l'Odyssée* et de mieux comprendre la part et l'importance du réel et de l'imaginaire dans

le récit et de compléter les connaissances acquises à ce sujet qui constituent le premier objectif de cette séquence.

LES ESCALES D'ULYSSE, PORTRAIT D'UN VOYAGE EN MÉDITERRANÉE

Pour compléter l'acquisition des connaissances liées au second objectif qui est de faire connaître aux élèves le périple d'Ulysse dans la géographie méditerranéenne antique et moderne, nous proposons aux enseignants d'inviter les élèves à consulter de nouveau le site de l'exposition virtuelle *Homère, sur les traces d'Ulysse* présentée par la Bibliothèque nationale de France. En se rendant à l'adresse suivante <http://expositions.bnf.fr/homere/index.htm>, les élèves trouveront le menu des différents thèmes dont traite l'exposition. En cliquant sur le lien « dans le sillage d'Ulysse » et en cliquant une seconde fois rendus sur la page du lien, les élèves assistent à une présentation sonore et visuelle des différentes étapes du voyage d'Ulysse. L'hypothèse de Victor Bérard sur la localisation géographique des escales d'Ulysse leur est aussi brièvement présentée. À la suite de cette introduction, les élèves peuvent cliquer sur l'onglet « Les escales » qui se situe en haut, à gauche de l'écran. Ils trouveront une carte interactive fort bien construite où leur sont présentées toutes les escales d'Ulysse et de ses compagnons. Pour chacune des étapes du voyage, les élèves peuvent consulter trois rubriques qui leur fournissent différentes informations sonores et visuelles : dans la rubrique « récit », ils peuvent entendre un résumé de l'épisode et ont également accès à une récitation du texte intégral de l'épisode choisi; dans la rubrique « interprétation », les élèves peuvent lire une interprétation littéraire de chacun des épisodes qui fait parfois référence à la symbolique des lieux et des personnages; dans la rubrique « civilisation », les élèves trouveront des informations sur la situation géographique de l'épisode dans le monde actuel, telle que déterminée par Victor Bérard, sur le lieu tel qu'il était dans l'Antiquité, sur le peuple ou les personnages mythiques qui l'habitaient, etc. La carte interactive que nous venons de présenter succinctement est fort bien construite et permet de présenter de manière plutôt exhaustive la géographie odysseenne. Il faut cependant dire que le site possède le défaut de sa qualité; la densité des informations contenues sur cette carte découragerait n'importe quel élève d'en prendre entièrement connaissance, l'empêchant ainsi d'avoir un panorama complet du voyage d'Ulysse. Pour contrer ce problème, nous proposons aux enseignants d'inviter

les élèves à préparer, en équipe de deux ou trois, une présentation orale sur l'une ou l'autre (mais toutes différentes) des étapes du voyage d'Ulysse, en synthétisant les informations contenues sur le site et en les présentant au groupe à l'aide du site internet (projection commentée).

CONSIGNES POUR LA PRÉSENTATION ORALE : LES ESCALES D'ULYSSE, PORTRAIT D'UN VOYAGE EN MÉDITERRANÉE

Former 14 équipes (de deux ou trois personnes selon le nombre d'élèves dans la classe). Chaque équipe doit choisir une étape différente du voyage d'Ulysse sur laquelle elle fera sa présentation.

Chaque équipe doit présenter une synthèse des informations contenues sur la carte interactive (<http://expositions.bnf.fr/homere/escales/index.htm>):

- a) un résumé de l'épisode sur lequel vous travaillez⁴ ;
- b) une brève description du lieu actuel où est situé l'épisode et la situation de ce lieu sur une carte géographique moderne (sur le site <http://www.quid.fr/planisphere.html> vous trouverez des cartes de la Grèce ainsi que de plusieurs sites, villes et îles où Ulysse aurait fait escale. Le site présente également des fiches techniques de certains sites célèbres.);
- c) une brève description du lieu géographique tel qu'il était dans l'Antiquité;
- d) un résumé des informations contenues dans la rubrique « civilisation » de chacun des épisodes.

3- Vous devez utiliser la carte interactive comme support visuel lors de votre présentation ainsi que tous les autres éléments visuels que contiennent les rubriques, mais rien ne vous empêche de rechercher également d'autres cartes ou photographies des sites et des personnages présentés pour plus d'originalité.

⁴ En plus de s'inspirer des résumés présentés sur le site, les élèves pourraient se servir de ceux qu'ils ont composé pour l'activité du portfolio d'images.

Bibliographie

Bérard, V. (1903). *Les Phéniciens et l'Odyssée*. Paris : A. Colin.

Bérard, V. (1971). *Les navigations d'Ulysse*. (Nouv. éd.). Paris : A. Colin.

Dewulf, G., Coss, E. et Bougy, P. (1992). *L'autre et l'ailleurs : Homère, Michaux, Lévi-Strauss*. Nancy : Presses universitaires de Nancy.

Germain, G. (1954). *Genèse de l'Odyssée, le fantastique et le sacré*. Paris : Presses Universitaires de France.

Rabau, S. (2005). « Contribution à l'étude du complexe de Victor Bérard », *Lalies*. 25. p. 11-126. [En ligne]

http://www.fabula.org/atelier.php?Contributions_%26agrave%3B_1%27%26eacute%3Btude_du_complexe_de_Victor_B%26eacute%3Brd (Page consultée le 15 août 2008)

Sites internet

Bibliothèque nationale de France. *Homère, sur les traces d'Ulysse*, [En ligne]. <http://expositions.bnf.fr/homere/index.htm> (Page consultée le 27 juin 2008)

Quid. *Site de l'encyclopédie Quid*, [En ligne]. <http://www.quid.fr/> (Page consultée le 14 octobre 2008)

Université Stendhal Grenoble 3. *Homerica*, [En ligne]. <http://w3.u-grenoble3.fr/homerica/> (Page consultée le 15 septembre 2008)